COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 2.12.2010
COM(2010) 698 final

RAPORTUL COMISIEI CĂTRE PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIU

privind derogarea de la interdicția aplicabilă cadmiului, acordată pentru bateriile și acumulatorii portabili destinați utilizării la unelte electrice fără fir

în temeiul articolului 4 alineatul (4) din Directiva 2006/66/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 septembrie 2006 privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori și de abrogare a Directivei 91/157/CEE

INTRODUCERE

Directiva privind bateriile (Directiva 2006/66/CE[1]) are ca scop îmbunătățirea performanței de mediu a bateriilor și acumulatorilor, precum și a activităților tuturor operatorilor care intervin pe durata ciclului de viață al acestora. Ea stabilește norme specifice privind introducerea pe piață a bateriilor și acumulatorilor și colectarea, tratarea, reciclarea și eliminarea deșeurilor de baterii și acumulatori. În special, directiva interzice introducerea pe piață a bateriilor și acumulatorilor cu conținut de mercur și cadmiu.

Această interdicție se aplică de la anumite praguri stabilite în sus și comportă o serie de derogări. Una dintre aceste derogări, prevăzută la articolul 4 alineatul (3) litera (c) din directivă, se referă la utilizarea cadmiului în bateriile și acumulatorii portabili destinați utilizării la uneltele electrice fără fir. Această derogare face obiectul prezentului raport. Printre unelte electrice fără fir se numără uneltele pe care consumatorii și profesioniștii le utilizează pentru strunjire, frezare, sablare, polizare, ferestruire, așchiere, forfecare, forare, găurire, poansonare, ciocănire, nituire, înșurubare, șlefuire sau prelucrări similare ale lemnului, metalului și altor materiale, precum și pentru cosire, tăiere și alte activități de grădinărit.

Articolul 4 alineatul (4) din Directivă prevede revizuirea de către Comisie a derogării acordate la articolul 4 alineatul (3) litera (c) și transmiterea unui raport către Parlamentul European și către Consiliu, până la 26 septembrie 2010. Raportul trebuie să fie însoțit de propunerile relevante în vederea interzicerii cadmiului în baterii și acumulatori, dacă este cazul. În prezentul raport, termenul „baterii” cuprinde atât bateriile portabile, cât și acumulatorii portabili.

INFORMAȚIILE CULESE PENTRU EVALUAREA DEROGĂRII

În etapa premergătoare formulării unor potențiale propuneri legislative având ca obiect derogarea, Comisia a strâns dovezi referitoare la avantajele și dezavantajele posibilelor opțiuni strategice, inclusiv la impactul lor economic, social și de mediu, în conformitate cu orientările sale privind evaluarea impactului[2].

În 2003, Comisia a publicat „Evaluarea impactului asupra opțiunilor strategice selectate în vederea revizuirii directivei privind bateriile[3]”, realizată de Bio Intelligence Service, pentru a pregăti revizuirea vechii directive privind bateriile (Directiva 91/157/CEE, abrogată ulterior prin Directiva 2006/66/CE). Experții au afirmat că, în cazul bateriilor portabile cu nichel-cadmiu (NiCd) și al riscurilor locale aferente, calculul datelor referitoare la factorii de risc nu a exclus relevanța unei interdicții a utilizării cadmiului. Însă, în momentul întocmirii raportului respectiv, nu existau înlocuitori viabili pentru bateriile portabile NiCd destinate utilizării la unelte electrice fără fir. Ratele de colectare și reciclare a bateriilor portabile NiCd, împreună cu aplicarea reglementărilor existente aplicabile incineratoarelor și instalațiilor de depozitare a deșeurilor, au fost descrise ca alți factori semnificativi pentru reducerea riscurilor locale.

---

1 JO L 266, 26.9.2006, p. 1. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2008/103/CE (JO L 327, 5.12.2008, p. 7-8).

2 A se vedea http://ec.europa.eu/governance/impact/commission_guidelines/docs/iag_2009_en.pdf.

3 A se vedea http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/pdf/eia_batteries_final.pdf.

De atunci, au fost generate informații noi, mai cuprinzătoare decât cele disponibile în 2006, la momentul adoptării directivei, în special în raportul de evaluare a riscurilor al Uniunii Europene (RAR 2008), într-un studiu cu titlul „Cadmiul în bateriile uneltelor electrice” (*Cadmium in power tool batteries*) publicat de Agenția de protecție a mediului din Suedia în 2009 și într-un studiu specific comandat de Comisie în 2009 pentru a sintetiza și evalua informațiile disponibile.

În 2008, Comisia a publicat un Raport de evaluare a riscurilor[4] (RAR) pentru sănătatea umană și pentru mediu prezentate de substanțele cu conținut de cadmiu (cadmiu metalic și oxid de cadmiu). În raport s-a constatat că, în Uniunea Europeană, cadmiul se utilizează preponderent la fabricarea bateriilor NiCd. Evaluarea riscurilor a demonstrat că sunt necesare măsuri specifice suplimentare de limitare a riscurilor pentru sănătatea umană și pentru mediu prezentate de expunerea la cadmiu. RAR, ca și strategia aferentă a UE de reducere a riscurilor prezentate de cadmiu, adoptată de Comisie în 2008[5], nu au considerat că este necesară adoptarea unor măsuri suplimentare care să abordeze riscurile potențiale asociate introducerii pe piață, manipulării, reciclării și eliminării bateriilor NiCd.

În 2009, Agenția de protecție a mediului din Suedia a publicat un raport intitulat „Cadmiul în bateriile uneltelor electrice – posibilitatea și consecințele unei interdicții” (*Cadmium in power tool batteries - The possibility and consequences of a ban*)[6]. Raportul afirma că este posibilă înlocuirea bateriilor NiCd la uneltele electrice. Trebuie menționat îndeosebi faptul că în ultimii ani a progresat foarte rapid o tehnologie alternativă, și anume bateriile litiu-ion (Li-ion). Desigur, toate tehnologiile de fabricare a bateriilor au avantajele și dezavantajele lor. Actualmente, tehnologiile Li-ion și NiMH (hibrid nichel-metal) sunt alternative perfect competitive la tehnologiile NiCd, atât în ceea ce privește prețul, cât și performanțele.

În 2009, Comisia a comandat un studiu de sinteză care să aducă elemente utile în procesul de revizuire a derogării. Studiul a fost publicat pe website-ul DG ENV[7] în martie 2010. Obiectivul studiului a fost evaluarea datelor și informațiilor disponibile și identificarea și abordarea necesităților restante în vederea revizuirii derogării. Datele disponibile au indicat că în prezent, din punct de vedere tehnic, ar fi fezabilă înlocuirea bateriilor NiCd cu tehnologiile Li-ion și NiMH, cu anumite rezerve în cazul utilizării la temperaturi mai mici de 0°C.

Contractorii au încercat să calculeze impactul economic și social al unei posibile interdicții a uneltelor electrice fără fir, dar le-a fost foarte dificil să estimeze beneficiile pentru sănătatea umană și pentru mediu. Luând în calcul doar costurile anuale și beneficiile solid estimate, beneficiile anuale ar fi aproape egale cu costurile. În prezent, datele disponibile nu permit identificarea potențialelor beneficii pentru sănătatea umană și pentru mediu. O evaluare comparativă a ciclului de viață a respectivelor trei tehnologii principale de fabricare a bateriilor nu există încă, dar este necesară pentru a duce la bun sfârșit o analiză exhaustivă a rentabilității în vederea revizuirii derogării.

---

4 A se vedea Raportul de evaluare a riscurilor al UE (RAR) având ca subiect Cd și CdO la adresa: http://ecb.jrc.ec.europa.eu/DOCUMENTS/Existing-Chemicals/RISK_ASSESSMENT/REPORT/cdmetalreport303.pdf.

5 A se vedea Comunicarea privind rezultatele evaluării riscurilor și strategiile de reducere a riscurilor prezentate de substanțele cadmiu și oxid de cadmiu la adresa: http://ecb.jrc.ec.europa.eu/DOCUMENTS/Existing-Chemicals/RISK_ASSESSMENT/OJ_RECOMMENDATION/ojrec7440439.pdf.

6 A se vedea http://www.naturvardsverket.se/Documents/publikationer/978-91-620-5901-9.pdf.

7 Studiul ESWI (2010) este disponibil la adresa: http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/pdf/cadmium_report.pdf.

CONSULTAREA DE CĂTRE COMISIE A PĂRȚILOR INTERESATE

În perioada 10 martie – 10 mai 2010, Comisia a organizat o consultare publică online a părților interesate, bazată pe studiul de sinteză publicat. Părțile interesate au fost invitate să își prezinte opiniile asupra impactului de mediu, social și economic care ar putea rezulta dintr-o viitoare interdicție a prezenței cadmiului în bateriile și acumulatorii portabili destinați utilizării la uneltele electrice fără fir. Ele au fost invitate să expună comentarii suplimentare și să prezinte dovezi tehnice și științifice legate de această derogare.

Unele părți interesate au favorizat retragerea derogării pentru bateriile NiCd la uneltele electrice fără fir, deoarece au fost de părere că, pe termen lung, costurile economice vor fi minime, iar beneficiile pentru mediu vor fi substanțiale. Altele s-au opus retragerii derogării și au subliniat că datele referitoare la impactul economic, de mediu și social nu justifică retragerea. În general, consultarea părților interesate a confirmat necesitatea unei evaluări comparative a ciclului de viață pentru constituirea unei baze solide a analizei rentabilității. Pe website-ul DG ENV[8] este disponibil un rezumat al comentariilor părților interesate.

CONCLUZII

Articolul 4 alineatul (4) din Directivă prevede revizuirea de către Comisie a derogării acordate la articolul 4 alineatul (3) litera (c) și transmiterea unui raport către Parlamentul European și către Consiliu, până la 26 septembrie 2010. Raportul trebuie să fie însoțit de propunerile relevante în vederea interzicerii cadmiului în baterii și acumulatori, dacă este cazul.

Un studiu realizat pentru Comisie în 2003 a concluzionat că la momentul respectiv nu existau înlocuitori viabili pentru tehnologiile care fac obiectul derogării. Între timp, au apărut noi informații, inclusiv un nou Raport de evaluare a riscurilor, un raport al Agenției de protecție a mediului din Suedia și un studiu comandat de Comisie în care se sintetizează informațiile disponibile. În prezent, Li-ion și NiMH par a fi alternative competitive la tehnologiile de fabricare a bateriilor NiCd, cu avantajele și dezavantajele inerente. Deși retragerea derogării ar putea să genereze beneficii substanțiale pentru mediu și sănătatea umană, acestea nu pot fi evaluate temeinic. Încă nu se poate demonstra că beneficiile retragerii derogării ar depăși semnificativ costurile.

Studiilor disponibile și discuțiilor cu și între părțile interesate le lipsește o componentă comparativă solidă referitoare la impactul tipurilor de baterii disponibile pentru uneltele electrice fără fir. Numai o evaluare comparativă a ciclului de viață al celor trei opțiuni

[8] Rezultatele consultării părților interesate: http://ec.europa.eu/environment/consultations/batteries_en.htm.

principale poate să stea la baza unei evaluări solide a impactului care să trateze derogarea și să disipeze actualele incertitudini.

Comisia conchide că în acest moment nu este oportun să se prezinte propuneri de retragere a derogării pentru uneltele electrice fără fir de la interdicția prezenței cadmiului în baterii și acumulatori. Orice propunere legislativă pe această temă, bazată pe o evaluare a impactului conformă politicii Comisiei, necesită informații tehnice și științifice comparabile despre costurile și beneficiile cadmiului și înlocuitorilor săi la bateriile și acumulatorii portabili pentru uneltele electrice fără fir. Prin urmare, Comisia va comanda o analiză comparativă a ciclului de viață, generând aceste informații suplimentar față de literatura de specialitate și incluzând o revizuire *inter pares*, în conformitate cu standardele de calitate în domeniul științific. Pe baza acestor informații și în conformitate cu articolul 4 alineatul (4) din directiva privind bateriile (Directiva 2006/66/CE), Comisia va proceda, dacă este cazul, la prezentarea de propuneri legislative în vederea interzicerea cadmiului la bateriile și acumulatorii utilizați la uneltele electrice fără fir prin retragerea actualei derogări.